

TẬP «SU-PHẠM HỌC-KHOA»

XUẤT BẢN MỖI THÁNG MỘT KỶ

Giá đóng niên tập S. P. H. K. (Cả phần thầy giáo)... .. 5\$00

Không vì giáo-sư và viên quan Annam nều thâu nhận giùm gói cho bòn-quán, nhưng số bạc mua báo ấy thì bòn-quán sẽ tính cho một phần huê-hồng 5%.

+ DOCTEUR QUAN +
Ancien INTERNE LAUREAT de l'Hôpital Foch de Paris
Ancien CHEF de L'INSTITUT de DERMOPUNCTURA
de Barcelone (Espagne)

CHUYÊN MÔN KHOA CHÂM-CỨU (Acupuncture)
Trị tất các chứng bệnh - Châm cứu trị phong tê nhức mỏi, bệnh thấp
và đơng (tê liệt thần kinh), huyết trắng v.v.v.v. Châm cứu chữa
chứng bệnh và khám bệnh, có thể chữa trị được các chứng bệnh, mà
nước ngoài vẫn chưa biết.

213-CATINAT (Trên lầu (1^{er} étage-Escalier B) gần
Thượng-thôn, gần vườn cò, gần
Khánh bình ở số 12 giờ từ 8 tới 7 giờ.
Giờ tiếp-nhận 21 giờ

Al muốn dùng thuốc Tây mới, tốt hơn như?
Al muốn có người bảo-chế thiết kế
các toa thuốc sẵn: các quan Đốc-Tơ?

VỀ XEM QUÍ VỊ ĐẾN TẠI:

pharmacie franco-asiatique
PHÁP-Á ĐƯỢC PHÒNG
Rue des Minimes, 219 - CHOLON

Thủ đốc có ông **PHẠM-HỮU-HANH** nhất hạng Đốc
chức-sư, tiếp rước quí vị một cách chu đáo và vui-vẻ.
Thuốc mới và tốt nhất-hạng, giá lại rẻ.

Quí vị ở Lào, Thái giữ theo đơn mua thuốc, thì chúng tôi sẵn lòng gửi
hàng, giá thuốc tính sát nhất phần lãi không tính lãi nước-phôi.

+ CLINIQUE MÉDICALE +
60r. đường Meyer và Albert 1^{er}, tại ĐAKHO (Cochin)
Téléphone n^o 288

DOCTEUR PHAN-TẤN-THIỆT
Ex-assistant en dermatologie et syphiligraphie à l'Hôpital St-Louis Paris
Ancien médecin-chef aux services de Dermatovénéréologie créée
par le Ministère de l'Hygiène pour la lutte antivenérienne

Có phòng nuôi bệnh giá rẻ và phòng thường khám mắt miễn phí.
Có nơi để thử máu, đái, nước tiểu, nước đờ, xét vi-tuất bằng
liên hoàn v.v. Có chỗ riêng để soi dấu (radio diagnostic) và chữa
bệnh bằng quang tuyến (darosouvalisation, endes courtes).
Trị các chứng bệnh và chuyên-trị các chứng bệnh đờ-hà, bệnh
đau gân đau xương, bệnh bại liệt kinh niên.

PHARMACIE PRINCIPALE
SOLRENE
M. HEUMANN
SUCCESSEUR
SAIGON

TU-NAM 1865
BA ĐÔI ĐU ĐỒNG
THỦ THUỐC
HIỆU NÀY



Tự xưng là quan lang dè di bán mặt gạo cho hồ cốt giá

Ninh-bình. - Sang hôm vừa qua một ông già trạc ngoài 60 tuổi người gào gồ gậy một chiếc răng cửa vào nhà ông Tề ở phố Cầu sắt mua rượu uống. Trong khi trò chuyện lão hỏi quê ở huyện Vu-bán hiện nay có mấy anh em đương làm quan, duy lão vì gặp năm loạn lạc lên mãi lại - cháu rồi làm con nuôi một ông quan lang ở đó mà ông quan lang này lại không có con trai, nên nay tuy bố nuôi còn sống, song lão đã thay quyền cai trị và lấy vợ Mương được 5 con « đực » ba con « cái ». Trước kia lão vẫn muốn về thăm quê quán, song không được phép, mãi bây giờ « nó » ếm xong chỉ cho ở nhà bạch nhật, trái lộn sẽ bị ma làm chết ngay, vì lão đi vẫn có theo.

-Tôi đi lối Lào vẫn lời ông già đó, về gần Ninh-bình thì xe ô-tô liệt máy, phải đạp xe khác, nên hôm nghỉ dưỡng quân ở và nhiều đồ quý cần để ở cả xe kia.

Cách ngôn ngữ, sự cử chỉ của lão có vẻ « Mương » lắm. Đang nói chuyện lão bỗng bật lăm, mồm lăm bầm như nói cũng ông hẳn theo hộ vệ mình, một lúc sau lão đưa ra một miếng cơm cắt biếu chủ nhân nửa lượng, nói chính con hồ cốt nấu bằng xương 5 con hồ 6 con báo một trâm con khi, thấy chủ nhân là người tốt nên lão cho không, rồi lão lại lấy ra hai chiếc mặt gấu, hai miếng cao nứa, cầm cưỡng chiếc mặt gấu đánh vào mắt bà Tề một lúc sau bà Tề bảo sáng sửa để chịu lắm. Trước khi đi ông già tự xưng là quan lang đưa tặng ông Tề một chiếc mặt gấu và 3 lượng cao, song theo tục Mương - vẫn lời lão nói - không được phép cho không, vì thế hẳn yêu cầu chủ nhân đưa cho ít tiền để vừa lòng « cái ma ».

Bà bửa sau lão sẽ đem lại trả đủ số, và đặng hai quý vật nặng hàng để cứu bà con trong lúc nguy, chờ đứng bán. Tin lời lão già, ông Tề đưa lão 1p. nhưng ông « đòi ba cái bạc » bảo đứng sợ mất, ba ngày nứa sẽ đem trả cả. Ngay khi ấy người lang giêng ông Tề sang chơi thấy bóng người già, lão già cầm đồng bạc

VIỆT-NAM NGÂN-HÀNG

Công-ty hữu hạn vốn 250.000 đồng bạc
Sáng lập năm 1927
Hội quản: 44-56, đường Pellerin, Saigon
R. S. Saigon n^o 01

Đây thép:
CREDITANA-SAIGON

Đây thép nói:
SAIGON - 21.826

Công-ty nhận tiền TIẾT-KIỆM của bà tánh, tiền gửi sinh lời 3 ly rưỡi mỗi năm, sáu tháng tính một lần và nhập về vốn mà sinh lợi nữa. Tiền này muốn rút ra chừng nào cũng được.

Công-ty cho vay thế chấp về Quốc-trái Pháp-Pháp, và Quốc-trái Crédit National và những phiếu nào mà Chính-phủ Đại Pháp hay là Đông-Pháp phát hành hay là chịu lãi chừng.

Công-ty cũng nhận lệnh gửi cho bạn hàng và lãnh tiền lãi những về quốc-trái và nhận đó số những phiếu nào có dự cuộc xổ số hàng tháng hay là hàng năm.

Lưu-hộ có mua bán Pháp hợp Tiết-kiệm tốt đẹp bằng tất cả các đơn, để cho bà tánh mua được. Xin quí vị hãy đến hội-quản hay là viết thư mà hỏi cách thức mượn hợp Tiết-kiệm ấy.

(Vả công chuyện khác, xin hỏi thăm bản Hội)

Tên chỉ của bản hội: LÀM VỀ VANG CHO XỨ SỞ MINH

BẢN TRỊ SỰ DANH DỰ VÀ CỖ VÂN:
Chủ tịch hội trưởng: **HUYỀN ĐÌNH-KHIÊM**, (suy nghĩ đã từ lâu).
Phó hội trưởng: **M. TRẦN-TRÌNH-TRẠCH**, (được bầu cử phiếu theo điều 24 trong điều lệ)
Hội viên: **Dr. HAILLE de LANGBAUDIERE**,
M. Denis LÉ PHAT-AN,
M. LUY-VĂN-LANG,
M. NGUYỄN-VĂN-TRÌNH,
M. TRẦN-VĂN-DŨN,
M. TRẦN-HỮU-LÂN,
M. TẠNH-ĐÌNH-TRẢO,
NGUYỄN-THANH-LỊCH.

BẢN TRỊ-SỰ VÀ QUẢN LÝ
Chủ tịch hội trưởng: **M. TRƯƠNG-TÂN-VI**,
Quản lý hành sự: **M. NGUYỄN-TÂN-VĂN**,
Hội viên: **M. ĐOÍ QUANG-CHI**,
M. ĐẶNG-VĂN-DÂN,
M. Alexis THÁI V. LÂN,
Thư-tý: **M. Paul LÉ VĂN-ĐỒNG**

• HO LAO •
Chợ bán thấy họ thường mà không lo điều trị, nếu để lâu sẽ thành ra ho lao.
Phải trị kịp thời khi mới bắt đầu, nếu không nguy. Mặt mũi xanh với một chút nước mắt, sẽ động việc nghiêm, đã trở nặng họ và họ phải.
PULGOERINE là một thuốc trị ho lao rất thần diệu. Khi người bệnh nào đã dùng thuốc **PULGOERINE** thì sẽ rất sự liệu nghiệm của nó.
PULGOERINE và **LÓP OÁ** \$50
Có bán khắp nhà thuốc Tây.
CÁI TRÉ: Pharmacie Centrale
A. RUE. 188 & 201, Rue Catinat Saigon.

• HO LAO •
Chợ bán thấy họ thường mà không lo điều trị, nếu để lâu sẽ thành ra ho lao.
Phải trị kịp thời khi mới bắt đầu, nếu không nguy. Mặt mũi xanh với một chút nước mắt, sẽ động việc nghiêm, đã trở nặng họ và họ phải.
PULGOERINE là một thuốc trị ho lao rất thần diệu. Khi người bệnh nào đã dùng thuốc **PULGOERINE** thì sẽ rất sự liệu nghiệm của nó.
PULGOERINE và **LÓP OÁ** \$50
Có bán khắp nhà thuốc Tây.
CÁI TRÉ: Pharmacie Centrale
A. RUE. 188 & 201, Rue Catinat Saigon.

PHÒNG COI MẠCH NGUYỄN-VĂN-KHAI
Lương-y bổn quốc trị tại
Médicin libre
GIỜ COI MẠCH:
Sớm mai... 7 h. à 10 h
Chiều... 15 h à 18 h
30, Route provinciale 15
thôn gần xã GIABINH

COLLYRE VERT
du Docteur **MOTAI**
contre les conjonctivites et le Trachome

THUỐC ĐAU MẮT
Huyền xanh
của **MOTAI**
Thị trường
điều trị
và đau mắt
màng-màng
(Trachome) 5
0330

En Depot: Grande Pharmacie de France
111-113 Rue Colbert
En vente dans toutes les bonnes pharmacies 0330

MANUFACTURE SAIGONNAISE DE CARREAUX & MOSAÏQUES
Société d'Exploitation des Etablissements
BROSSARD MOPIN
Kè nghiệp
Sáng lập từ năm 1900
43 đường Lucien Lacaoutre
CHODUI SAIGON

Gạch bông tốt, thường hàng, nhiều kiểu mới rất xinh đẹp làm bằng Xi-măng đỏ thừ màu và các vật dùng đều ở Pháp-quốc lại Xin mời quí vị đến xem, kiểu gạch bông mới hay, đẹp lắm. Giá bán hạ, xuống rất nhiều. Xin viết thư hỏi bán giá mới (hạn-hiệu sẽ gửi cho).

VỎ RA THONG THÁ
hàng ở đường L. Lacaoutre. - Chodui gần trại lính tập Ô-ma

Địa-chỉ 43 tên (Adresse télégraphique): MARACAMO - SAIGON

Độc báo mà không đọc tờ « Nông-công thương », là người chưa từng đọc báo



XUÂN 1938

Cho quý Bà, quý Cô, quý Ông

Trường xe hơi

98 - 99 bis, đường Lagrange - Téléphone 90.438 - SAIGON.

Về M. Trjeb-hung-Ngầu chủ trường, tổ chức những buổi du-lịch đi xem thắng cảnh trong xứ và những xứ lân cận.

Nam-kỳ - Trung-kỳ - B1-kỳ Cao - miên - Lào - Siam Trang - quế - Nhứt - bản Nam-duong q211-t10 - Mi-la Phi-lact-Tân - Casimien An-dô và Âu-châu.

Có thường-lưu-giá với các công ty hàng-hải được gia đặc biệt cho quý khách.

Advertisement for Quaker Oats featuring an image of a man in a hat and text describing the product's benefits for health and digestion.

Pulmoicid là thứ thuốc trị ho lao rất công hiệu PULMOICID A 1\$50 PULMOICID B 2 00

Hải tại Grande Pharmacie de France, Rue Calmette N° 109 - 113 một tầng chương trình Pulmoicid có nơi có chứng bệnh ho.

Advertisement for Dr. Ng. Tân - Bôm, a specialist in lung diseases, located at 63 Rue Mac Mahon in Saigon.

TIỂU THUYẾT VĂN CÔ MƯỜI TRĂM

TÁC GIẢ KHÔNG-TÒ (Tiếp theo)

Ac ta thò lòn, đồng, mận, xuân sang, tháng, ngày nhộp nhộp bóng thêu quang, giờ khất vọt qua thoi rất lẹ. Thoảng mang mồi dỏ mà Trần Kỳ Sanh ở đất Pháp đã sưu thu dư rồi.

Nàng Bảy Ngan hay tin ấy thì chi xiet vui mừng, đêm trông ngày đợi. Con cô Mười Trăm cũng tỏ vẻ mừng theo, ma cô những bâng hoàng suy nghĩ. Mọi hôm, cô lo cho nàng Bảy Ngan biết rằng cô có việc phải đi Nam vang ít ngày và xin nàng tới ở luôn tại tiệm mà coi chừng đồi trước sau giùm cho cô, cô lâu lắm là nội trong ba ngày cô cũng về lại. Nội rồi cô sắm sửa hành trang, rồi cô đi nhưng đi đâu không biết, mà nàng Bảy Ngan, trông đứng trông ngồi, đã trót (lũn) rồi mà cũng chưa thấy cô về. Ngày kia, trẻ ở đường còi ào gọi trong phòng cô đang ngủ giấc, bỗng thấy rơi ra một phong thơ lại thấy ngoài bao đề « em Bảy Ngan khai khản » thì lấy làm lạ, bèn đem ra cho nàng coi. Nàng liền sanh nghĩ, vội vàng xé ra xem coi trong thoáng gì cho biết.

Bức thơ ấy như vậy. Chỉ lấy làm đau đớn mà viết bức thư này để từ giả em. Chỉ rất cảm ơn em có cảm tình đối với chị nhiều lắm, song chị xét kỹ sự cùng chị không thể nào theo ý kiến của em sẽ tình đó được, chị không nỡ nào ngồi trên cái hạnh phúc của em đâu? Cái hạnh phúc ấy, chị xin để cho em trọn hưởng, còn sẽ phận của chị dè dặt theo cái chủ-nghĩa độc-thần thì chia sẻ theo cho trót mà thôi. Em ơi. Xin em chờ một chút nữa mà làm gì, thản chí bấy giờ đã rày đây mai đó chị mượn cái thú nước biếc non xanh mà vui vẻ với thời gian, em khôn thể nào liềm liềm chi lực đầu mà phải hao của tiền công mà ích đó em.

Muốn đáp cái thịnh tình của em đối cùng chị, chị xin cho dữ, em cái cửa tiệm này mà để làm chút đỉnh của hồi môn khi xuất giá. Chị có ghim sẵn cái giấy sang liềm cho em, mà lảng đã thì nhận rồi đây. Chị cũng xin chúc cho em, khi thấy Trần-kỳ-Sanh về rồi, sẽ chẳng vì cái chữ phận cao sang, mà phụ những lời ước xưa, cũng em rồi mau mau sinh lễ nghinh hôn dâng rước em về mà sum hiệp nhất gia phu phụ cho bỏ những lực dếm trông ngáy nhờ, tháng đợi năm chờ, mà cùng nhau phước đẹp duyên ưa, tình

mồng nghĩa mãn. Thời, chi xin từ giả em một lần nữa. Cái của em kính theo Đào-thị-Trăm

Nàng Bảy Ngan xem suốt bức thư rồi thì nàng cảm động vô cùng, giọt châu lã lã, nàng không để cái nỗi khổ tâm của người tuyệt vọng lại kết cục như thế, mà nàng không để cái việc dự tính của nàng lại bay theo ngọn gió tan mây. Các người trong tiệm thấy nàng xem thư rơi lại ngồi khóc nước mắt như vầy thì xum lại hỏi nguồn cơn. Nàng nhận khổ bề đau đớn, bèn tỏ thiệt cho chị em nghe những nỗi khổ tâm của cô chu liềm vô sự nàng dự tính bất thành, thì ai cũng đồng lòng thở than, lão đầu chắc lưỡi.

Trong khi đó, thì ngoài đường có một cái xe kéo đầu lợn, một người thanh niên, áo phục dầy hoàng bước xuống rồi xam xui đi vô. ... Nàng Bảy Ngan dự mình ngó ra, tưởng là thân khách đến đóc đó, chẳng lẽ Trần-kỳ-Sanh đã vào đến trước mặt. Lỡ mừng lo khóc, vợ chồng mọi người hân huyên, chừng chẳng nghe đến việc cô Mười Trăm mới nói trước sau, thì lòng càng thêm tế tái. Vừa khi ấy thì vợ chồng ông Phan cũng qua, họ hải bước vào, ngó trước xem sau, không thấy con, thì thấy một nhà đương ngồi bàn bàn luận luận, thì mới lòng khốc róng. Khi ấy, nàng Bảy Ngan bèn đưa bức thư của cô Mười Trăm cho ông coi, thì ông cũng lật lạng ra một phong thơ mà nói rằng:

Con tôi đi thiệt rồi mà. Bầy nè là một bức thư nó gọi về cho tôi, lời lẽ cũng chẳng khác chi bức thư này. Vợ bà con hãy xem thử, và nghiệm kỹ coi bấy giờ nó ở đâu, chờ ngoài bao thì nhận con dấu Saigon rõ ràng, không sai một nét. Cô nhà đầu chăm chú xem bức thư:

Saigon, le 8 Octobre 1938.

Kính ba má, Con bất hiếu ki Đào-thị-Trăm kính lạy ba má xã hội cho con. không được ở một bên cha mẹ mà lo giấc ngủ miêng ăn khi sức yếu tuổi cao, để đi lập nghiệp phương xa, rồi bấy giờ lại đánh dè một mối sầu đau lòng nhờ trẻ cho mẹ cha, mà con cất bước ra đi, đứng khuây nỗi khổ tâm từ trước.

Thưa ba má, Bầy giờ con coi đỏi đời là chán, nên con cam xa cha mẹ, cách chi phân em mà đến chốn làm tuệ, để mượn cảnh quiet giờ đến lẳng nhai một bữa Phật thành, hầu như giọt nước nhàn đượm của đấng từ bi mà rửa sạch mọi điều trần

CÁC CÔ CÔ EM! Hãy cho các em nhỏ của qui có ăn sữa bột, có đường

NESTLÉ



BIỆT

CON CHIM

La một thứ vật thực rất lành, rất bổ và dễ tiêu hóa

Hàng NESTLÉ số 35 đường Mac-Mahon có sách dạy nuôi dưỡng con nít bằng chữ Quốc-ngữ của Bác-sĩ VIDAL - Quý Bà quý Cô muốn dùng xin hỏi tại hàng sẽ gởi tặng.

Câu. Con cũng xin cha mẹ cho phép con cho dữ cửa tiệm may cho nàng bảy Ngan gọi là để đáp cái thịnh tình của nàng đối cùng con, sau nữa cũng là một cách để an gián tiếp cho đáng ăn nhân xưa của con vậy!

Con bất hiếu bất hiếu. ĐÀO-THỊ-TRĂM.

Nàng bảy Ngan đọc hết bức thư này càng thêm tức tửi khốc róng, ma chàng Trần-kỳ-Sanh cũng rung rưng lệ thấm. Nàng bèn để lời yêu cầu chàng rón tận tâm tìm kiếm cho được có người Trăm, rồi sẽ làm lễ đoàn viên sum vầy phu phụ Vợ chồng ông Trần - kỳ - Chánh hay tin cũng đến thăm vài han thờ khon cùng họ rồi cùng nhau hiệp sức với vợ chồng ông Phan-Điền, kẻ đến tình này người qua tình họ, tập tén Saigon, lập đi Namvang, chùa nào cúng ghe, núi nao cúng tim nhưng mà:

Chim ngàn hạt nội mình mồng. Trông gì mà thấy bóng hồng là đâu? Ai - tình thiệt khéo cơ cầu, bé người tuyệt - vọng ồm sầu mà đi.

Ái-tình là cái chi chi, Đẻ người lưỡng những vì mi khồ lòng.

ĐUƠNG-ĐUƠNG PELLERIN

Số 92, R. PELLERIN - SAIGON

Có phòng cho bệnh nhơn ở rất rộng rãi. Có nhà nấu, nhà sanh và chiếu điện. Có nhiều nhà chuyên môn các thứ bệnh.

SÁNG 8 H. TỚI 11 H. CHIỀU 3 H. TỚI 6 H.

CÓ BÁN TẠI NHÀ IN NGUYỄN-VĂN-CỬA

Manuel de l'infirmier

CỦA ĐỒA NGUYỄN-VĂN-KHAI MÉDECIN INDIGÈNE DE CHINE LATÉRALE

Giá mỗi cuốn 2\$ 50

HÀNG BẢO-KẾ

La Providence et L'industrielle du Nord ONG BOY-LANDRY

Làm Đại-lý 17, Place du Théâtre, 17 - SAIGON

Hàng Bảo-kế này chuyên lo bảo-kế cho những xe-hơi, nhà cửa, phố và hàng-hóa cho anh em. Những người ở Saigon. Chelon hoặc ở trong Lục-thành mà chịu bảo-kế với hàng này, nếu gặp lúc rủi ro hư hại việc gì, thì hàng sẽ bồi thường một cách rất mau lẹ và công. Xin anh em lưu-ý ...



Pháp-Quốc Đại-Dược-Phòng

111-113, đường Catinat - Saigon

Nhà thuốc rộng lớn hơn hết và kim thời hơn hết trong đời Đông-Pháp...



Dia BÉKA

NĂM 1938

MỠI LẠI KỶ THỨC NHỮT

J. KELLER, 72 Rue MAC-MAHON SAIGON

ĐẠI-PHÁP CỘNG-HÒA ĐÀN-QUỐC

Nam-kỳ Thông-độc

Table with columns: Tên họ, nghề nghiệp, Chủ tọa lạc, số đất, số hoa, số sao màu, Nóc bờ

VIỆC TRANH CẢN VÀ KÊU NÀI

Chiếu theo thể-lệ 11 và 13 nghị-định ngày 13 Jun 1929...

ĐẠI-PHÁP CỘNG-HÒA ĐÀN-QUỐC

Nam-kỳ Thông-độc

Table with columns: Tên họ, nghề nghiệp, Chủ tọa lạc, số đất, số hoa, số sao màu, Nóc bờ

VIỆC TRANH CẢN VÀ KÊU NÀI

Chiếu theo thể-lệ 11 và 13 nghị-định ngày 13 Jun 1929...

- TIN TAU ĐI: Qua Pháp, Le Maréchal Joffre 25 mars M.M. President Doumer 24 fév (M.M.)

ĐÁNH THỨC GIẤY MẮT SANH Ở GAN. Muốn làm đèn Neon. Không kinh-phần... MẮT SANH Ở GAN

N. 48 Nhị - thiên - đương Hoàng - hậu Bào dưỡng hườn

Hãy uống thử thuốc hườn này cho thương, thì nó sửa máu huyết lại tốt, kinh-nguyệt đúng kỳ, mặt mày sẽ trở nên mịn-màng hồng nhuận...

NHỊ-THIÊN-ĐƯƠNG 47, rue de Canton, 47 CHOLON

N. B. - Chư-tôn hãy nhớ trong mỗi thứ thuốc, bất luận là thứ nào đều có giới-thiệu một cái tạo, để nói-chứng bệnh và chỉ cách dùng rất là rành-rẻ.

Dầu Nhị-Thiên-Đương. Khắp trong thiên hạ đều dùng dầu Nhị-Thiên-Đương. Vì nó tốt, sức thuốc mạnh, có thể cứu người mau lẹ...

Giấy số của Tuần-lễ nhĩ-đông Thời-sự cam-bang sắp xuất bản

Đã mua xong 10.000 tờ. Nhĩ 4.000, Hà 2.000, Hưng 2.000, Bình 2.000. Ngày 15 Mai 1938 sẽ được phát hành...

Nữ-hiệp Hồng-nương-tử. Hội thứ hai mươi bảy. Gặp Thiên sư, bầy tổ sự tình ở sơn-tự, luận bàn mưu kế.

hiều, tôi chẳng sợ sệt chút nào hết thảy. Miễn cho Thượng-huynh giúp tay với tôi thì đủ, tôi sẽ lấy thủ cấp của Giáng-mã-kim-cang kia cho coi.

Thế-phật-tự làm hang ở trộm cướp, như dân ở Trầm-tây địa-hạt bị Giáng-mã-kim-cang bắt-hại rất nhiều...

